

NOSC 2026 Rhif 11

TRAFFIG FFYRDD, CYMRU

**Gorchymyn Cefnffordd yr A465
(Pandy, Sir Fynwy)
(Gwaharddiadau a Chyfyngiadau
Traffig Dros Dro) 2026**

Gwnaed 23 Ionawr 2026

Yn dod i rym 26 Ionawr 2026

Mae Gweinidogion Cymru, sef yr awdurdod traffig ar gyfer cefnffordd yr A4059, wedi eu bodloni y dylid gwahardd neu gyfyngu ar draffig ar ddarnau penodedig o'r gefnffordd oherwydd gwaith y bwriedir ei wneud ar y ffordd neu gerllaw iddi.

Mae Gweinidogion Cymru, felly, drwy arfer y pwerau a roddir iddynt gan adran 14(1), (4) a (7) o Ddeddf Rheoleiddio Traffig Ffyrrd 1984(1), yn gwneud y Gorchymyn hwn.

Enwi a chychwyn

1. Enw'r Gorchymyn hwn yw Gorchymyn Cefnffordd yr A465 (Pandy, Sir Fynwy) (Gwaharddiadau a Chyfyngiadau Traffig Dros Dro) 2026 a daw'r Gorchymyn hwn i rym ar 26 Ionawr 2026.

Dehongli

2. Yn y Gorchymyn hwn—

ystyr “cerbyd esempt” (“*exempted vehicle*”) yw:

- (a) unrhyw gerbyd sy'n cael ei ddefnyddio gan y gwasanaethau brys at y dibenion a ddisgrifir yn adran 87 o Ddeddf Rheoleiddio Traffig

NWSI 2026 No. 11

ROAD TRAFFIC, WALES

**The A465 Trunk Road (Pandy,
Monmouthshire) (Temporary
Traffic Prohibitions and
Restrictions) Order 2026**

Made 23 January 2026

Coming into force 26 January 2026

The Welsh Ministers, as traffic authority for the A465 trunk road, are satisfied that traffic on a specified length of the trunk road should be prohibited and/or restricted because of works proposed on or near the road.

The Welsh Ministers, therefore, in exercise of the powers conferred upon them by section 14(1), (4) and (7) of the Road Traffic Regulation Act 1984(1), make this Order.

Title and commencement

1. The title of this Order is the A465 Trunk Road (Pandy, Monmouthshire) (Temporary Traffic Prohibitions and Restrictions) Order 2026 and this Order comes into force on 26 January 2026.

Interpretation

2. In this Order—

“exempted vehicle” (“*cerbyd esempt*”) means —

- (a) any vehicle being used by the emergency services or in connection with the works giving rise to this Order;

(1) 1984 p. 27; amnewidiwyd adran 14 gan adran 1(1) o Ddeddf Traffig Ffyrrd (Cyfyngiadau Dros Dro) 1991 (p. 26) ac Atodlen 1 iddi. Yn rhinwedd O.S. 1999/672, ac adran 162 o Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 (p. 32) a pharagraff 30 o Atodlen 11 iddi, mae'r pwerau hyn yn arferadwy bellach gan Weinidogion Cymru o ran Cymru.

(1) 1984 c. 27; section 14 was substituted by the Road Traffic (Temporary Restrictions) Act 1991 (c. 26), section 1(1) and Schedule 1. By virtue of S.I. 1999/672, and section 162 of, and paragraph 30 of Schedule 11 to, the Government of Wales Act 2006 (c. 32), these powers are now exercisable by the Welsh Ministers in relation to Wales.

- (b) Ffyrdd 1984⁽¹⁾ neu mewn cysylltiad â'r gwaith sy'n arwain at y Gorchymyn hwn;
- (c) unrhyw gerbyd sy'n cael ei ddefnyddio at ddibenion y llynges, y fyddin neu'r llu awyr ac sy'n cael ei yrru gan berson sydd am y tro yn ddarostyngedig i orchmynion aelod o luoedd arfog y Goron, sy'n aelod o'r lluoedd arbennig—
 - (i) ac sydd wedi ei hyfforddi i yrru ar gyflymderau uchel ac sy'n gweithredu wrth ymateb, neu wrth ymarfer ymateb, i argyfwng diogelwch gwladol; neu
 - (ii) at ddiben hyfforddi person i yrru cerbydau ar gyflymderau uchel;

ystyr “cyfnod y gwaith” (“*works period*”) yw cyfnodau ysbeidiol sy'n dechrau am 19:00 o'r gloch ar 26 Ionawr 2026 ac sy'n dod i ben pan gaiff yr arwyddion traffig dros dro eu symud ymaith yn barhaol;

ystyr “y gefnffordd” (“*the trunk road*”) yw cefnffordd yr A465 Casnewydd I Amwythig;

ystyr “lluoedd arbennig” (“*special forces*”) yw'r unedau hynny o'r lluoedd arfog y mae Cyfarwyddwr y Lluoedd Arbennig yn gyfrifol am gynnal eu galluedd neu sydd am y tro yn ddarostyngedig i reolaeth weithredol y Cyfarwyddwr hwnnw.

Cyfngiadau

3. Ni chaiff neb, yn ystod cyfnod y gwaith, yrru unrhyw gerbyd, ac eithrio cerbyd esempt, ar y darn o'r gefnffordd a bennir yn Atodlen 1 i'r Gorchymyn hwn.

4. Ni chaiff neb, yn ystod cyfnod y gwaith, ac eithrio cerbyd esempt, yrru unrhyw gerbyd modur yn gyflymach na 40 milltir yr awr ar y darn o'r gefnffordd a bennir yn Atodlen 2 i'r Gorchymyn hwn.

5. Ni chaiff neb, yn ystod cyfnod y gwaith, yrru unrhyw gerbyd modur yn gyflymach na 10 milltir yr awr ar y darn o'r gefnffordd a bennir yn Atodlen 2 i'r Gorchymyn hwn.

6. Ni chaiff neb, yn ystod cyfnod y gwaith, ddefnyddio cerbyd na chaniatáu i gerbyd, gael ei ddefnyddio yn y fath fodd fel ei fod yn goddiweddud unrhyw gerbyd arall ar y darn o'r gefnffordd a bennir yn Atodlen 2 i'r Gorchymyn hwn ar yr adegau hynny

- (b) any vehicle being used for the purposes described in section 87 of the Road Traffic Regulation Act 1984⁽¹⁾;
- (c) any vehicle being used for naval, military or air force purposes and being driven by a person for the time being subject to the orders of a member of the armed forces of the Crown, who is a member of the special forces—
 - (i) in response, or for practice in responding, to a national security emergency by a person who has been trained in driving at high speeds; or
 - (ii) for the purpose of training a person in driving vehicles at high speeds;

“special forces” (“*lluoedd arbennig*”) means those units of the armed forces the maintenance of whose capabilities is the responsibility of the Director of Special Forces or which are for the time being subject to the operational command of that Director;

“the trunk road” (“*y gefnffordd*”) means the A465 Newport to Shrewsbury trunk road;

“works period” (“*cyfnod y gwaith*”) means the period commencing at 19:00 hours on 26 January 2026 and ending when the temporary traffic signs are permanently removed.

Prohibitions and restrictions

3. No person may, during the works period, drive any vehicle, other than an exempted vehicle, on the length of the trunk road described in Schedule 1 to this Order.

4. No person may, during the works period, other than an exempted vehicle, drive any vehicle at a speed exceeding 40 miles per hour on the length of the trunk road specified in Schedule 2 to this Order.

5. No person may, during the works period, other than an exempted vehicle, drive any motor vehicle at a speed exceeding 10 miles per hour on the length of the trunk road specified in Schedule 2 to this Order.

6. No person may, during the works period, use or permit the use of a motor vehicle in such a way that it overtakes any other vehicle on the length of the trunk road specified in Schedule 2 to this Order during such times as the restrictions referred to in article 5 is in operation.

⁽¹⁾ Diwygiwyd adran 87 gan baragraff 55 o Atodlen 1 i Ddeddf Gwasanaethau Tân ac Achub 2004 (p. 21), paragraff 42 o Atodlen 4 i Ddeddf Troseddau Cyfundrefnol Difrifol a'r Heddlu 2005 (p. 15), paragraff 29(2) o Atodlen 8 i Ddeddf Troseddau a'r Llysoedd 2013 (p. 22), ac adran 50(4) a (5) o Ddeddf Dadreoleiddio 2015 (p. 20).

⁽¹⁾ Section 87 was amended by the Fire and Rescue Services Act 2004 (c. 21), Schedule 1, paragraph 55, the Serious Organised Crime and Police Act 2005 (c. 15), Schedule 4, paragraph 42, the Crime and Courts Act 2013 (c. 22), Schedule 8, paragraph 29(2) and the Deregulation Act 2015 (c. 20), section 50(4) and (5).

pan fo'r cyfyngiad y cyfeirir ato yn erthygl 5 yn weithredol.

Atal Dros Dro

7. Mae unrhyw ddarpariaethau statudol sy'n cyfyngu ar gyflymder cerbydau ar y darn o'r gefnffordd a bennir yn Atodlen 2 i'r Gorchymyn hwn wedi eu hatal dros dro ar yr adegau hynny pan fo'r cyfyngiadau a bennir yn erthygl 4 a 5 yn weithredol.

Cymhwyso

8.—(1) Ni fydd y cyfyngiadau a'r gwaharddiadau yn erthyglau 3, 4, 5 a 6 yn gymwys ond ar yr adegau hynny ac i'r graddau hynny y bydd arwyddion traffig yn eu dangos.

(2) Nid yw unrhyw derfyn cyflymder a osodir gan y Gorchymyn hwn yn gymwys i gerbyd esempt.

Cyfnod Para'r Gorchymyn hwn

9. Bydd y Gorchymyn hwn yn para am 18 mis ar y mwyaf.

Llofnodwyd ar ran y Ysgrifennydd y Cabinet dros Drafnidiaeth a Gogledd Cymru.

Dyddiedig 23 Ionawr 2026

Nicci Hunter
Arweinydd y Tîm Busnes
Llywodraeth Cymru

ATODLEN 1 Gwahardd Cerbydau Dros Dro a Llwybrau Eraill

Y darn o gefnffordd yr A465 sy'n ymestyn o'i chyffordd ddeheuol â'r ffordd fynediad i'r anheddau a elwir Llwynderw Cottages, ym Mhandy, y Fenni, hyd at bwynt 10 metr i'r de o'r safle bws a elwir Swyddfa Bost Pandy. Sicrheir mynediad i eiddo o fewn yr ardal a fydd ar gau.

ATODLEN 2 Terfyn Cyflymder 40mya neu 10mya Dros Dro a Dim Goddiwedd

Y darn o gefnffordd yr A465 sy'n ymestyn o'i chyffordd ddeheuol â'r ffordd fynediad i'r annedd a elwir Llwynderw Cottages, ym Mhandy, hyd at bwynt 10 metr i'r de o'r safle bws a elwir Swyddfa Bost Pandy.

Suspension

7. Any statutory provisions restricting the speed of vehicles on the length of the trunk road specified in Schedule 2 to this Order are suspended during such times as the restrictions specified in articles 4 and 5 are in operation.

Application

8. —(1) The prohibitions and restrictions in articles 3, 4, 5 and 6 apply only during such times and to such extent as indicated by traffic signs.

(2) No speed limit imposed by this Order applies to an exempted vehicle.

Duration of this Order

9. The maximum duration for this Order is 18 months.

Signed on behalf of the Cabinet Secretary for Transport and North Wales, one of the Welsh Ministers.

Dated 23 January 2026

Nicci Hunter
Business Team Leader
Welsh Government

SCHEDULE 1 Temporary Prohibition of Vehicles

The length of the A465 trunk road that extends from its southern junction with the road of access to the dwellings known as Llwynderw Cottages, in Pandy, Abergavenny, to a point 10 metres south of the bus stop known as Pandy Post Office. Access will be maintained to properties within the closure extents.

SCHEDULE 2 Temporary 40mph or 10mph Speed Limit and No Overtaking

The length of the A465 trunk road that extends from its southern junction with the road of the access to the dwellings known as Llwynderw Cottages, in Pandy, to a point 10 metres south of the bus stop known as Pandy Post Office.